

**XIX THE STATE OF IBEROAMERICAN STUDIES SERIES:
HUMAN RIGHTS ACROSS THE DISCIPLINES / HUMAN RIGHTS AND THEATER
University of Minnesota, March 6-11, 2014**

Sponsored by a 2013 *Imagine Funds award*; Spanish and Portuguese Studies; Global Programs and Strategic Alliance; Art Department; French and Italian; Theater Arts & Dance; European Studies; College of St. Benedict /St. John's University; Teatro del Pueblo; Minnesota State Legislature: Arts and Cultural Heritage Fund; Metropolitan Regional Arts Council; DNR Clean Water, Land and Legacy Amendment; and *Voice to Vision Project*.

Providing a forum for interdiscursive theoretical discussions and dialogue, *The State of Iberoamerican Studies Series*, at the Spanish and Portuguese Department, supports a number of critical symposia that bring together not only the monologues of traditional scholarly disciplines, but also the powerful, struggling and often unarticulated voices, postures and assumptions of contemporary non-canonical, grassroots cultural discourses. Organized by Luis Ramos-García, Nelsy Echávez-Solano, and Alberto Justiniano in collaboration with the *College of St. Benedict / St. John's University*; *Teatro del Pueblo*; and other interdepartmental, intercollegiate, and international organizations, this symposium on Human Rights as well as Art and Theater festival will take place at the University International Center; the Department of Art (Studios); *Whiting Proscenium*, Rarig Center; and at *St. John's University Hispanic Studies*.

SCHEDULE

***THURSDAY, MARCH 6th. *The State of Iberoamerican Studies Series: Human Rights and Theater.*
Ford Hall B10 & 100 University International Center, 331 17th Ave.**

- 11:00-12:30** Morning (Ford Hall B10) Only for Italian Studies students. In Italian. **Davide Carnevali** at **Lorenzo Fabbri's** class. Readings on: "Variazioni" and "Sweet Home Europa."
- 01:30-01:40** Afternoon (International Center). **OPEN TO THE PUBLIC. (IN ENGLISH)**
The State of Iberoamerican Studies Series: Symposium and Theater Festival
Luis A. Ramos-García, University of Minnesota Spanish and Portuguese Studies
- 01:40-01:50** Introduction to **Davide Carnevali's** work
Lorenzo Fabbri, French and Italian Department
- 01:50-02:30** **KEYNOTE SPEECH:** "What is a (theater) author? Being a playwright in 21st century Europe." **Davide Carnevali**, *Universitat Autònoma de Barcelona*, Spain
- 02:35-04:00** **Panel discussion**
Moderator: Sonja Kuftinec, University of Minnesota, Dept. of Theater Arts and Dance
Respondants: Lisa Channer and **Dominic Taylor**, University of Minnesota, Department of Theater Arts and Dance
- 08:00-09:30** **At the Whiting Proscenium Theatre, Rarig Center, University of Minnesota Department of Theater Arts and Dance.** "La razón blindada /The Armored Reason," by *MALAYERBA TEATRO* (Argentina-Ecuador). **OPEN TO THE PUBLIC (ENGLISH SUBTITLES)**
Panel discussion: Ernesto Silva, Davide Carnevali, Luis Ramos-García, Al Justiniano

***FRIDAY, MARCH 7th. *The State of Iberoamerican Studies Series: Human Rights Across the Disciplines*
100 University International Center, 331 17th Avenue. Open to the Public**

- 09:20-09:30** Opening remarks.
Luis A. Ramos-García, University of Minnesota Spanish and Portuguese Studies
Ernesto Silva, *Kennesaw State University*, Atlanta
- 09:30-09:50** "Derechos Humanos en el teatro de Malayerba."
Aristides Vargas, *Malayerba Theater Group*
Moderator: Ernesto Silva
- 09:55-10:15** "Ricardo Piglia and Language Resuscitation: An Investigation in Occupied Territory"
Roy Ketchum, *St. John's University*
Moderator: Ernesto Silva

- 10:20-10:50** **KEYNOTE SPEECH:** “IberoAmerican Justice for Physicians Who Abet Torture.”
Steven Miles, *University of Minnesota Medical School*
Moderator: Luis A. Ramos-García
- 10:55-11:05** **SPECIAL EVENT:** “*Voice to Vision: Accessing Memory Through Imagery and Symbols.*”
David Feinberg, *University of Minnesota Art Department*
Beth Andrews & Michèle Coppin, *Voice to Vision* team
Moderator: Luis A. Ramos-García
- 11:10-11:30** “Reflection on Spanish Memory: Cultural Trauma and Trauma Politics.”
Alejandro Baer. *University of Minnesota*, Center for the Holocaust & Genocide Studies
Moderator: Ernesto Silva

BREAK (10 minutes)

- 11:45-12:10** “El tratamiento de los derechos humanos en el teatro catalán contemporáneo.”
Davide Carnevali, *Universitat Autònoma de Barcelona*, Spain
Moderator: William Viestenz
- 12:15-12:35** “Destellos y convergencias en la novela contemporánea o atestiguando el horror de la violencia mexicana en *La mujer que buceó dentro del corazón del mundo*
Demetrio Anzaldo, *University of Missouri- Columbia*
Moderator: William Viestenz
- 12:40-01:00** “Drug Lords, Cyclists and the Citizenry: Protagonists and Pawns in Colombia’s Savage Globalization.” **Corey Shouse**, *College of St. Benedict /St. John’s University*
Moderator: Roy Ketchum
- 01:05-01:30** “Carolina in Black and White: Writing Race in Bondage.”
Ana Paula Ferreira, *University of Minnesota Spanish and Portuguese Studies*
Moderator: Ernesto Silva
- 08:00-09:30** **At the Whiting Proscenium Theatre, Rarig Center, University of Minnesota Department of Theater Arts and Dance.** “La razón blindada / The Armored Reason,” by MALAYERBA *TEATRO* (Argentina-Ecuador). **OPEN TO THE PUBLIC (ENGLISH SUBTITLES)**
Panel discussion: Directed by Ernesto Silva, Alberto Justiniano, and Carlos Satizábal.

SATURDAY, MARCH 8th. *The State of Iberoamerican Studies Series and the Voice to Vision Project
Department of Art Studios, 879 29TH Ave. SE, Minneapolis (Dock 2)

- 10-12:30 pm.** **Session:** Participants will use their personal designs (created Friday) to start a collaborative piece of art to be further developed over the course of a year. The session will be video taped to document the process. ***Voice to Vision Team.*** David Feinberg, Beth Andrews, Michèle Coppin, Antony (Will) Lakey.
Participants: Demetrio Anzaldo, Davide Carnevali, Gerson Guerra, Ernesto Silva, Luis Ramos-García, Nelsy Echávez-Solano, and Carlos Satizábal.
 *Aristides Vargas will be interviewed by David Feinberg on March 5th and 6th.
- 1:30-3:30 pm.** Lunch with all guests at Chimborazo Restaurant (Ecuadorian restaurant)
- 8:00-9:30 pm** **At the Whiting Proscenium Theatre, Rarig Center, University of Minnesota**
A *Teatro Del Pueblo* presentation, featuring: “Nuevas masculinidades: una conferencia de actor,” a monologue in Spanish by **Carlos Satizábal (COLOMBIA)**; and “Kraepelin Method,” by **Davide Carnevali (ITALY)**, a reading in English by ***Teatro del Pueblo.***
Panel discussion: Directed by Luis Ramos-García, Ernesto Silva, and Al Justiniano

***TUESDAY, MARCH 11th. At St. John’s University, QUAD**

- 5:30-6:30** Welcome Reception by **Nelsy Echavez-Solano**, *St. John’s University Hispanic Studies*
- 6:30-8:00** **Keynote speech:** “Teatro y poesía como causa y revelación. La acción poética en la búsqueda de la paz en la Colombia actual.”
Carlos Satizabal, *Universidad Nacional de Colombia.*
Interpreter: Roy Ketchum, *St. John’s University Hispanic Studies*